

# COMMISSIONE

## D-Erfurt: Esercizio di servizi aerei di linea

### Allegato «Bando di gara Erfurt-Monaco di Baviera» alla notifica del governo della Repubblica federale di Germania alla Commissione europea del 22.5.2007

### Bando di gara pubblicato dalla Germania ai sensi dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera d) del regolamento (CEE) n. 2408/92 del Consiglio per la fornitura di servizi aerei di linea sulla rotta Erfurt-Monaco di Baviera

(2007/C 150/04)

- 1. Introduzione:** A norma dell'articolo 4, paragrafo 1, lettera a) del regolamento (CEE) n. 2408/92 del Consiglio, del 23.7.1992, sull'accesso dei vettori aerei della Comunità alle rotte intracomunitarie, il governo tedesco ha deciso di modificare i vigenti oneri di servizio pubblico a decorrere dall'1.11.2007 sulla rotta nazionale Erfurt-Monaco di Baviera. Gli oneri di servizio pubblico come modificati sono stati pubblicati nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea C 149 del 3.7.2007.

Se entro l'1.10.2007 nessun vettore aereo dell'Unione europea avrà notificato per iscritto al Thüringer Ministerium für Bau und Verkehr (Ministero della Turingia per le opere pubbliche e la viabilità) la propria intenzione di istituire i servizi aerei di linea di cui sopra a decorrere dall'1.11.2007, conformemente agli oneri di servizio pubblico imposti su tale rotta e senza corrispettivo finanziario, la Germania, in applicazione della procedura di cui all'articolo 4, paragrafo 1, lettera d) del regolamento citato, limiterà l'accesso alla rotta in questione ad un unico vettore e indirà una gara per assegnare il diritto di prestare questi servizi dall'1.11.2007.
- 2. Oggetto della gara:** Prestazione di servizi aerei di linea sulla rotta Erfurt – Monaco di Baviera dall'1.11.2007 conformemente agli obblighi di servizio pubblico pubblicati nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea C 149 del 3.7.2007.
- 3. Partecipazione al bando di gara:** Possono partecipare alla gara tutti i vettori aerei comunitari titolari di una licenza di esercizio valida rilasciata da uno Stato membro ai sensi del regolamento (CEE) n. 2407/92 del Consiglio, del 23.7.1992, sul rilascio delle licenze ai vettori aerei e di un certificato di operatore aereo (AOC).
- 4. Procedura:** La gara è soggetta alle disposizioni dell'articolo 4, paragrafo 1, lettere d), e), f), g), h), i) del regolamento (CEE) n. 2408/92.
- 5. Capitolato d'oneri:** Il capitolato d'oneri completo, che comprende la descrizione dei servizi di gara, le condizioni contrattuali e l'accordo di delega degli obblighi di servizio pubblico, può essere richiesto gratuitamente al seguente indirizzo:

Thüringer Ministerium für Bau und Verkehr, Referat Luftverkehr, Postfach 900 362, -99106 Erfurt. Tel. (49-361) 379 14 41. Fax (49-361) 379 14 99. E-mail: christian.lougear@tmbv.thueringen.de.
- 6. Corrispettivo finanziario:** Le offerte presentate devono espressamente indicare (in euro) la somma, distinta per anno, richiesta a titolo di corrispettivo per la prestazione dei servizi in questione. Tale corrispettivo tiene conto dei costi e dei ricavi derivanti dal servizio. L'importo esatto del corrispettivo viene determinato retroattivamente per ogni anno sulla base di documenti giustificativi, in funzione delle spese e delle entrate prodotte dal servizio, nei limiti dell'importo indicato nell'offerta per ogni anno di decorrenza contrattuale.
- 7. Tariffe:** Le offerte presentate devono indicare le tariffe previste e le relative condizioni. Le tariffe devono corrispondere agli obblighi di servizio pubblico pubblicati nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea C 149 del 3.7.2007.
- 8. Durata del contratto:** La durata del contratto è di tre anni decorrenti dall'1.11.2007.
- 9. Modifica o risoluzione del contratto:** Il contratto può essere modificato solo se le modifiche sono conformi agli oneri di servizio pubblico pubblicati nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea C 149 del 3.7.2007. Ogni modifica del contratto dovrà essere formulata per iscritto.

Ciascuna delle parti può recedere dal contratto soltanto con preavviso di sei mesi. In via eccezionale resta salvo il diritto a recedere senza preavviso per giusta causa.
- 10. Inadempimento del contratto/sanzioni:** Il vettore aereo è responsabile del corretto adempimento dei suoi obblighi contrattuali. Il vettore aereo deve garantire che può operare in modo continuato e autonomo la tratta durante le bande orarie determinate.

In caso di interruzione del servizio aereo da parte del vettore, a seguito di sospensione o revoca della licenza di esercizio e del certificato di operatore aereo (COA) dell'appaltatore o di una dichiarazione di insolvenza, il Thüringer Ministerium für Bau und Verkehr può assegnare il diritto a prestare a titolo provvisorio i servizi aerei di cui trattasi ad un altro vettore, fino a designazione di un nuovo operatore.

In caso di inadempimento, anche parziale, degli obblighi contrattuali, il Thüringer Ministerium für Bau und Verkehr può ridurre in proporzione la somma erogata a titolo di corrispettivo. In caso di danno è fatto salvo il diritto al risarcimento.

11. **Presentazione delle offerte:** Il termine di presentazione delle offerte è di un mese a decorrere dal giorno di pubblicazione del bando di gara. Le offerte dovranno essere

inviare per posta (raccomandata) o consegnate a mano, dietro rilascio di una ricevuta, al seguente indirizzo:

Thüringer Ministerium für Bau und Verkehr, Referat Luftverkehr, Postfach 900 362, D-99106 Erfurt.

L'offerta e i relativi documenti devono essere presentati in lingua tedesca. Le indicazioni specifiche al settore dell'aeronautica possono essere presentate in lingua inglese. Le offerte devono essere presentate in quadruplica copia.

12. **Validità del bando:** Il bando di gara è valido a condizione che nessun vettore aereo comunitario abbia notificato per iscritto, entro l'1.10.2007, un programma di esercizio dei servizi aerei di linea in questione a decorrere dall'1.11.2007, conformemente agli oneri di servizio pubblico e senza corrispettivo finanziario.